

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الاجتماع الخامس عشر
مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
البند 1-3 من جدول الأعمال

مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة
2020-2011 وأهداف أيشى للتنوع البيولوجي
مشروع توصية مقدمة من الرئيسة

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

[1] تحاطط علماً بالمبررات التقنية المستكملة للأهداف الاستراتيجية للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2020-2011 وأهداف أيشى للتنوع البيولوجي الواردة في الوثيقتين (UNEП/COP/10/27/Add.1 و3/3) (UNEП/CBD/SBSTTA/15/INF/6).

2- ترحب بقرار فريق الخبراء الفنلندي المختص المعنى بالمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2020-2011 (UNEП/CBD/SBSTTA/15/INF/6).

3- ترحب أيضاً بالمساهمة المقدمة من شبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفريق المعنى برصد الأرض بالتعاون مع الاتحاد الدولي لصون الطبيعة، اتحاد الصون العالمي والمركز العالمي لرصد الصون التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن مدى كفاية نظم رصد التنوع البيولوجي لدعم أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي لعام 2020 (UNEП/CBD/SBSTTA/15/INF/8).

4- ترحب كذلك باستعراض المؤشرات الوطنية والرصد والإبلاغ عن الأهداف العالمية للتنوع البيولوجي الذي أصدرت إدارة البيئة والأغذية والشؤون الريفية في المملكة المتحدة تكليفاً به وأجراء المركز العالمي لرصد الصون التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEП/CBD/SBSTTA/15/INF/9)؛

5- تجاطط علماً بقائمة المؤشرات التي توصل إليها فريق الخبراء التقنيين المختص التي نظمت وفقاً لأهداف الخطة الاستراتيجية وأهداف أيشى للتنوع البيولوجي الواردة في المرفق الأول بهذه التوصية والتي تتضمن ما يلى:

(أ) مجموعة من المؤشرات الرئيسية لعرض المعلومات ذات الصلة بالمسائل السياسية رفيعة المستوى وللتعطية الطموحة الواردة في أهداف أيشى للتنوع البيولوجي

(ب) ثالث فئات للمؤشرات التشغيلية على النحو التالي: الفئة ألف المؤشرات الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي، الفئة باء المؤشرات التي يمكن استخدامها على المستوى العالمي إلا أنها تحتاج إلى تطوير لكي تكون جاهزة للاستخدام، الفئة جيم المؤشرات التي تعد للنظر في استخدامها على المستوى الوطني أو المستوى دون العالمي الآخر، والمجموعتان (ألف) و (باء) من المؤشرات هي تلك التي ينبغي استخدامها لتقييم التقدم المحرز على المستوى العالمي في حين توضح المجموعة (جيم) من المؤشرات بعض المؤشرات المتوفرة للأطراف للاستخدام على المستوى الوطني وفقاً للأولويات والظروف الوطنية؛

/...

تقليل الآثار البيئية لعمليات الأمانة والمساهمة في تنفيذ مبادرة الأمين العام بأن تكون منظمة الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طبع عدد محدود من هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم ب芷خار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

(ج) يغطي كل مؤشر رئيسي العديد من المواقف الفرعية التي تصف إتجاهات وتنطلب هذه تحديد خطوط اساس اولية لتوفير نقاط مرجعية يتم على أساسها قياس الأداء (المكاسب والخسائر)؛

(د) توفر أهداف ايشي للتنوع البيولوجي وإطار المؤشرات المقترن إطاراً منا تضطلع الأطراف بموافنته وفقاً للأولويات والظروف الوطنية. ويمكن للأطراف فيما يتعلق بالمؤشرات الرئيسية استخدام أدوات قياس ومنهجيات مختلفة لمؤشراتها بحسب الأهداف الوطنية والبيانات والطرق المتاحة؛

(ه) سوف تحتاج البلدان المحددة القدرة على وضع وتطبيق مؤشرات تستند إلى البيانات الوطنية ورصدها إلى موارد مالية ودعم تقني لتصميم وتنفيذ أنشطة الرصد الازمة على المستوى الوطني. ويمكن لأعضاء الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي أن تضطلع بدور في توفير المساعدات التقنية حسب مقتضى الحال؛

6- يحاط علماً كذلك بالنتائج الأخرى التي توصل إليها فريق الخبراء التقنيين المخصص بشأن إطار المؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 على النحو الوارد في المرفق الثاني بهذه التوصية والتي تدعم الاتصال بشأن معلومات التنوع البيولوجي حول الأسئلة السياسية الجامعية التالية: كيف تتغير حالة التنوع البيولوجي؟ (حالة التنوع البيولوجي) وما هي أسباب فقدنا للتنوع البيولوجي (الضغط على التنوع البيولوجي وأسبابها الكامنة) وما هي الانعكاسات (المنافع من التنوع البيولوجي) وماذا يمكن عمله إزاءها (الاستجابات لمواجهة فقدان التنوع البيولوجي على جميع المستويات)؛

7- ترحب بإعداد قاعدة بيانات الكترونية عن المؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي تتضمن نتائج عمل فريق الخبراء التقنيين المخصص وتحل إلى الأمين التنفيذي أن يواصل، بالتعاون مع الشراكة الخاصة بمؤشرات التنوع البيولوجي وغيرها من الشركاء، وتطويرها وصونها وتحديثها بصورة دورية بغرض تحقيق أقصى استفادة من منافعها للأطراف وغيرها من أصحاب المصلحة؛

8- يحاط علماً كذلك بالතوصية 7/7 الصادرة عن الاجتماع السابع للفريق المفتوح العضوية المخصص العامل بين الدورات المعنى بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها بشأن وضع مؤشرات ذات صلة بالمعرف التقليدية والاستخدام المستدام العرفي (UNEP/CBD/COP/11/7, annex I)؛

9- توصي مؤتمر الأطراف بأن :

(أ) يشكر الاتحاد الأوروبي لما قدمه من دعم مالي لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالمؤشرات فيما يتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وحكومة كندا ووكالة البيئة الأوروبية والترويج وسويسرا والمملكة المتحدة لما قدمته من دعم لحلقة العمل الدولية الخاصة بالخبراء التي عقدت في الفترة 20-23 يونيو/ حزيران 2011 في هاي ويكومب، المملكة المتحدة لدعم فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالمؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(ب) يحاط علماً بقائمة المؤشرات المتوافرة لتقدير التقدم المحرز صوب تحقيق أهداف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف ايشي للتنوع البيولوجي على النحو الوارد في المرفق الأول بهذه التوصية، وإطار المؤشرات الذي وضعه فريق الخبراء التقنيين المخصص¹ فضلاً عن العمل الذي اضطلع به الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص المعنى بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها بشأن وضع مؤشرات ذات صلة بالمعرف التقليدية والاستخدام المستدام العرفي، ويدرك أن هذه توفر أساساً مفيدة للبدء في تقييم التقدم المحرز في تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 على مختلف المستويات؛

(ج) يسلم بأن أهداف ايشي للتنوع البيولوجي وإطار المؤشرات المقترن توفر أساساً منا للأطراف حيث يمكن مواهمتها مع الأخذ في الاعتبار مختلف الظروف والقدرات الوطنية، ويحث الأطراف على النظر في استخدام الإطار وقائمة المؤشرات ضمن جملة أمور في تحديثها للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية، وفي عمليات الإبلاغ بما في ذلك من خلال التقرير الوطني الخامس، وتحث الأطراف على إسناد الأولوية لتطبيق تلك المؤشرات الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي حيثما يكون ممكناً وملائماً على المستوى الوطني؛؛

¹ انظر UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6.

(د) يشجع الأطراف والحكومات الأخرى على الإسهام في تحديث وتنقيق البيانات الوطنية ذات الصلة والحفاظ عليها في مجموعات بيانات إقليمية وعالمية باعتبار ذلك إسهاماً في ترشيد وتنسيق إعداد المؤشرات للرصد والإبلاغ على مختلف المستويات والترويج لتوافر البيانات على المستوى العام؛

(ه) يقرر إبقاء إطار المؤشرات الخاص بالخطة الاستراتيجية قيد الاستعراض لإتاحة الفرصة لإدراج مؤشرات ذات صلة في المستقبل تقوم بوضعها الاتفاقيات والعمليات الأخرى، وتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(و) يقر الحاجة إلى تعزيز القدرات التقنية والمؤسسية وتعبئة موارد مالية كافية لوضع وتطبيق المؤشرات وخاصة بالنسبة للأطراف من البلدان النامية وعلى الأخص لأقل البلدان نمواً بينها الدول الجزرية النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؛

(ز) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بما يلي بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، والمرأكز الإقليمية للخبرات الريفية وغيرها من المنظمات ذات الصلة حسب مقتضى الحال ورها بتوافر الموارد؛

(1) تجميع مواد الإرشادات التقنية لبناء القدرات وتوفير الدعم للأطراف لمواصلة تطوير المؤشرات ونظم الرصد والإبلاغ بما في ذلك المعلومات الواردة في المرفقات بالوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6، وإتاحتها في شكل مجموعات أدوات بالارتكاز على المواد المتوفرة بالفعل على صفحات الويب الخاصة بالشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي؛

(2) تيسير استعراض عملية استخدام إطار المؤشرات لتحديد التغرات والأولويات الخاصة ببناء القدرات في المستقبل والدعم التقني والدعم المالي من جانب الجهات المانحة والمنظمات الشريكة؛

(3) مساعدة الأطراف وخاصة تلك المحدودة الموارد والقدرات وأو تلك التي لم تستخدم بعد المؤشرات المعدة بصورة منهجية في تقاريرها الرسمية، والبدء، بناء على طلبها، في وضع عدد ضئيل من المؤشرات البسيطة ومنخفضة التكلفة وسهلة التطبيق بشأن القضايا ذات الأولوية؛

(4) إدراج بناء القدرات بشأن إطار المؤشرات في حلقات العمل الإقليمية حسب مقتضى الحال لدعم تنفيذ الإطار من خلال تمكين الأطراف من استكمال المعلومات عن التقدم وتبادل المعلومات والدروس المستفادة فضلاً عن مجالات التأزز والتعاون؛

(ح) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بما يلي بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي والفريق المعنى بشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة لفريق رصد الأرض، والاتحاد الدولي لصون الطبيعة وغيرها من الشركاء بما في ذلك الفريق العامل المعنى بالتنوع البيولوجي التابع للمنتدى الدولي للشعوب الأصلية، حسب مقتضى الحال ورها بتوافر الموارد؛

(1) إعداد معلومات عملية عن المؤشرات بما في ذلك المبررات الكامنة وراء هذه المؤشرات وحالة تطورها، والمدى الذي وصل إليه تطبيقها والمعلومات عن مصادر البيانات والمنهجيات للمساعدة في تطبيق كل مؤشر؛

(2) مواصلة تطوير المؤشرات العالمية الواردة في المرفق الأول أدناه بغضض ضمان إمكانية رصد كل هدف من أهداف إيشي من خلال مؤشر عالمي واحد على الأقل بحلول عام 2014 مع الأخذ في الاعتبار المؤشرات التي تستخدم بالفعل بواسطة الاتفاقيات والاتفاقات والعمليات الإقليمية الأخرى أو ذات الصلة بها؛

(3) [استكشاف خيارات وضع عدد محدود من المؤشرات سهلة التطبيق والمنخفضة التكلفة والتي يمكن أن تطبقها جميع الأطراف]؛

(4) استكشاف خيارات مواصلة تحقيق التجانس بين المؤشرات العالمية والاتفاقيات والعمليات الإقليمية؛

(5) الترويج لمواصلة التعاون بشأن رصد التنوع البيولوجي والمؤشرات مع قطاعات الغابات والزراعة ومصايد الأسماك والقطاعات الأخرى على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية بما في ذلك من خلال فريق الاتصال المعنى بالاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو؛

(6) موافقة تطوير وصون قاعدة البيانات الإلكترونية المعنية بالمؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(7) إعداد مجموعة أدوات عملية استكشافية لكل هدف من أهداف ايشي للتنوع البيولوجي بما في ذلك الخطوات الممكنة لقياس التقدم صوب تحقيق هذه الأهداف

(8) وتقديم تقرير إلى اجتماع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف؛

(ط) يدعى شبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة لفريق رصد الأرض إلى موافقة عملها بشأن تحديد متغيرات التنوع البيولوجي الأساسية ووضع مجموعات بيانات ذات صلة على النحو الوارد في الوثيقة CBD/SBSTTA/15/INF/8، وتقديم تقرير إلى اجتماع الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف،

(ي) يدعى المنظمات ذات الصلة بما في ذلك هيئات التمويل إلى تشجيع ودعم عملية وضع المؤشرات والإبلاغ عن التقدم المحرز في تغطية الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020.

10- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقارير مرحلية دورية بشأن إعداد واستخدام المؤشرات إلى اجتماع الهيئة الفرعية الذي يعقد قبل كل مؤتمر للأطراف حتى عام 2020. وينبغي أن يتضمن ذلك تقييم منتصف المدة للخطة الاستراتيجية فضلاً عن الخبرات في استخدام المؤشرات في التقارير الوطنية الخامسة وفي النسخة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وسوف يهيء ذلك فرصة لاستعراض التقدم في وضع واستخدام المؤشرات، وتقييم مدى كفاية وفعالية إطار المؤشرات في رصد التقدم على المستويات الوطنية والعالمية إزاء تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020.

المرفق الأول

مؤشرات اقتراها فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020

حدد فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 ثلاثة فئات للمؤشرات التشغيلية . المؤشرات الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي وتجدد بالحرف ألف ز والمؤشرات التي يمكن استخدامها على المستوى العالمي إلا أنها تحتاج إلى تطوير لتكون جاهزة للاستخدام ويشار إليها بالحرف باء . وتشير إلى المؤشرات التي تحتاج إلى نظر للغستخدام على المستوى الوطني ودون العالمي بالحرف جيم ووضعت بالحروف المائة . ومجموعة مؤشرات الف وباء هي تلك التي تتيح إستخدامها لتقدير مدى النظم على المستوى العالمي في حين أن مجموعة جيم هي إشارية إلى بعض المؤشرات المتوفرة للأطراف للاستخدام على المستوى الوطني وفقا للأولويات والظروف الوطنية

المؤشرات الرئيسية وأهم المؤشرات التشغيلية ذات الصلة	أهداف آيشي
<p>الاتجاهات في التوعية والموافق والمشاركة العامة في دعم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية</p> <ul style="list-style-type: none">• الاتجاهات في التوعية والموافق إزاء التنوع البيولوجي (جيم)²• الاتجاهات في إشراك الجمهور العام في التنوع البيولوجي (جيم)• الاتجاهات في برامج التواصل والإجراءات الرامية إلى الترويج للمسؤولية المؤسسية الاجتماعية (جيم)	<p>الاتجاه 1: بحلول عام 2020 كحد أقصى، يكون الناس على علم بقيم التنوع البيولوجي، وبالخطوات التي يمكن اتخاذها لحفظه واستخدامه على نحو مستدام.</p>
<p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none">• الاتجاهات في عدد البلدان التي تدرج الموارد الطبيعية والتنوع البيولوجي وقيم خدمات النظم الإيكولوجية في نظم المحاسبة الوطنية (باء)• الاتجاهات في عدد البلدان التي أجرت تقديرات لقيم التنوع البيولوجي وفقا لاتفاقية (جيم)• الاتجاهات في المبادئ التوجيهية وتطبيقات أدوات التقييم الاقتصادي (جيم)• الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وقيم خدمات النظم الإيكولوجية في السياسات القطاعية والإنمائية (جيم)• الاتجاهات في السياسات التي تأخذ خدمات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية في الاعتبار في تقييم الآثار البيئية والتقييم البيئي	<p>الاتجاه 2: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تُدمج قيم التنوع البيولوجي في الاستراتيجيات الوطنية والمحلية للتنمية والحد من الفقر وعمليات التخطيط ويجري وإدماجها، حسب الاقتضاء، في نظم الحسابات القومية ونظم الإبلاغ.</p>

2_ تنقسم المؤشرات التشغيلية المقترحة كما يلي:

ألف- المؤشرات ذات الأولوية الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي وحسب مقتضى الحال على المستوى دون العالمي

باء- المؤشرات ذات الأولوية التي ستوضع على المستويات العالمية ودون العالمية

جيم- المؤشرات الإضافية للنظر فيها على المستوى دون العالمي

الاستراتيجي (جيم)	الى بعده
<p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في عدد وقيم الحوافز، بما في ذلك الإعانات، الضارة بالتنوع البيولوجي التي تم حذفها أو إصلاحها أو إزالتها تدريجياً (باء) • الاتجاهات في تحديد وتقييم ووضع وتعزيز الحوافز التي تكافئ الإسهام الإيجابي في خدمات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية ومعاقبة الآثار المعاكسة (جيم) 	<p>3: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تلغى الحوافز، بما فيها الإعانات، الضارة بالتنوع البيولوجي، أو تزال تدريجياً أو تعدل من أجل تقليل أو تجنب التأثيرات السلبية، وتوضع وتنطبق حواجز إيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، بما يتمشى وينسجم مع الاتفاقيات والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية-الاقتصادية الوطنية</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربيه الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في الآثار الإيكولوجية وأو المفاهيم ذات الصلة (ألف) (المقرران 7/30 و15/8) • الاتجاهات في أعداد الأنواع المستخدمة بما في ذلك الأنواع المتداولة في التجارة ومخاطر انقراضها (ألف) (وستخدمه أيضاً اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية) • الحدود الإيكولوجية المقيمة من حيث الإنتاج والاستهلاك المستدامين (جيم) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مدى إدراج قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في المحاسبة والإبلاغ التنظيمية (باء) <p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموارد والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدّوافع الكامنة ورعاها</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التنوع البيولوجي للمدن (جيم) (المقرر 10/22) 	<p>4: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تكون الحكومات وقطاع الأعمال وأصحاب المصلحة على جميع المستويات قد اتخذت خطوات لتنفيذ خطط أو تكون قد نفذت خططاً من أجل تحقيق الإنتاج والاستهلاك المستدامين وتكون قد سيطرت على تأثيرات استخدام الموارد الطبيعية في نطاق الحدود الإيكولوجية المأمونة</p>
<p>الاتجاهات في مدى وظروف وضعف النظم الإيكولوجية والبيوم والموائل</p> <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات مخاطر الانقراض للأنواع المعتمدة على الموارد في كل نوع رئيسي من الموارد (ألف) • الاتجاهات في مدى البيوم والنظم الإيكولوجية والموائل المختارة (ألف) (المقرران 7/30 و15/8) • الاتجاهات في نسبة الموارد المتدهورة أو المعرضة للخطر (باء) • الاتجاهات في تقنيات الموارد الطبيعية (باء) (المقرران 7/30 و15/8) <p>الاتجاهات في ظروف وضعف النظم الإيكولوجية (جيم)</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في نسبة الموارد الطبيعية التي جرى تحويلها (جيم) <p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموارد والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدّوافع الكامنة ورعاها</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات العددية للأنواع المعتمدة على الموارد في كل نوع من أنواع الموارد الكبرى (ألف) 	<p>5: بحلول عام 2020، يخُفض معدل فقدان جميع الموارد الطبيعية، بما في ذلك الغابات، إلى النصف على الأقل، وحيثما يكون ممكناً إلى ما يقرب من الصفر، ويختفي تدهور ونفاذ الموارد الطبيعية بقدر كبير</p>

<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربيه الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في الإنتاجية الرئيسية (جيم) • الاتجاهات في نسبة الأراضي المتأثرة بالتصحر (جيم) (تستخدمه أيضاً اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) 	
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربيه الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مخاطر الانقراض للأنواع المائية المستهدفة والمصيد الثانيوي (ألف) • الاتجاهات في أعداد الأنواع المائية المستهدفة والمصيد الثانيوي (ألف) • الاتجاهات في نسبة المخزونات المستخدمة فيما يتجاوز الحدود البيولوجية الآمنة (ألف) (المؤشر 4.7 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في المصيد بحسب جهد الوحدة (جيم) • الاتجاهات في قدرات جهد الصيد (جيم) • الاتجاهات في مناطق ممارسات الصيد المدمرة ووتيرتها و/أو كثافتها (جيم) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في نسبة الأنواع المستهدفة والمصيد الثانيوي المستفدة بعد تنفيذ خطط الانتعاش (باء) 	<p>كـ6: بحلول عام 2020، يتم على نحو مستدام إدارة وحصاد جميع الأرصدة السمكية واللافقاريات والنباتات المائية، بطريقة قانونية، وبنطبيق النهج القائمة على النظام الإيكولوجي، وذلك لتجنب الصيد المفرط، ووضع خطط وتدابير انعاش لجميع الأنواع المستفدة، ولا يكون لمصايد الأسماك تأثيرات ضارة كبيرة على الأنواع المهددة بالانقراض والنظم الإيكولوجية الضعيفة، وأن تكون تأثيرات مصايد الأسماك على الأرصدة السمكية والأنواع والنظم الإيكولوجية في نطاق الحدود الإيكولوجية المأمونة</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربيه الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في أعداد الأنواع المعتمدة على الغابات والزراعة في نظم الإنتاج (باء) • الاتجاهات في الإنتاج بحسب المدخلات (باء) • الاتجاهات في نسبة المنتجات المستمدة من مصادر مستدامة (جيم) (المقرران 30/7 و15/8) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مساحة الغابات والنظم الإيكولوجية الخاصة بالزراعة وتربيه الأحياء المائية التي تخضع للإدارة المستدامة (باء) (المقرران 30/7 و15/8) 	<p>كـ7: بحلول عام 2020، تدار مناطق الزراعة وتربيه الأحياء المائية والحراجة على نحو مستدام، لضمان حفظ التنوع البيولوجي</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموارد والتلوث والأنواع الغازية وتغيير المناخ والإفراط في الاستغلال والدافع الكامنة ورعاها</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في حدوث المناطق التي تعاني من نقص الأوكسجين وازدهار الطحالب (ألف) • الاتجاهات في نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية (ألف) • آثار التلوث على اتجاهات مخاطر الانقراض (باء) الاتجاهات في 	<p>كـ8: بحلول عام 2020، يخفف التلوث، بما في ذلك التلوث الناتج عن المغذيات الزائدة، إلى مستويات لا تضر بوظيفة النظم الإيكولوجية وبالتنوع البيولوجي</p>

<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التغطية التمثيلية للمناطق محمية والنهج الأخرى المعتمدة على المناطق بما في ذلك المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي والنظم الأرضية والبحرية والخاصة بالمياه الداخلية (ألف) (المقران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في مسؤولية المناطق محمية والنهج الأخرى المعتمدة على المناطق والمدرجة في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية (باء) (المقران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في تسليم خدمات النظم الإيكولوجية والمنافع العادلة المستمدة من المناطق محمية (جيم) 	<p>وتنسم بالترابط الجيد، وممثلة إيكولوجياً للمناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المنطقة، وإدماجها في المناظر الطبيعية الأرضية والمناظر الطبيعية البحرية الأوسع نطاقاً</p>
<p>اتجاهات في الوفرة والانتشار ومخاطر انقراض الأنواع</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في وفرة الأنواع المختارة (ألف) (المقران 30/7 و 15/8) (مؤشر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) • الاتجاهات في مخاطر انقراض الأنواع (ألف) (المقران 30/7 و 15/8) (المؤشر 7.7 للأهداف الإنمائية للألفية) (تستخدمه أيضاً اتفاقية المعنية بالأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية) • الاتجاهات في توزيع أنواع مختارة (باء) (المقران 30/7 و 15/8) (تستخدمه أيضاً اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) 	<p>الهدف 12: بحلول عام 2020، منع انقراض الأنواع المعروفة المهددة بالانقراض وتحسين وادامة حالة حفظها، ولا سيما بالنسبة لأنواع الأكثر تدهوراً</p>
<p>النفع . 13: بحلول عام 2020، الحفاظ على التنوع الجيني للنباتات المزروعة وحيوانات المزارع والمستأنسة وأقاربها البرية (باء) (المقران 30/7 و 15/8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التنوع الجيني لأنواع مختارة (جيم) على الأوجه المختصة في وعدها لمكافحة مرضي يهدى بمحاذنه • الاتجاهات في عدد الاليات السياسات الفعالة المنفذة للحد من التآكل الوراثي وحماية التنوع الجيني ذات الصلة بالموارد الجينية النباتية والحيوانية (باء) 	<p>النفع . 13: بحلول عام 2020، الحفاظ على التنوع الجيني للنباتات المزروعة وحيوانات المزارع والحيوانات الأليفة والتنوع الجيني للأقارب البرية، بما في ذلك الأنواع الأخرى ذات القيمة الاجتماعية والاقتصادية فضلاً عن القيمة الثقافية، ووضع وتنفيذ استراتيجيات لتقليل التآكل الجيني وصون تنوعها الجيني</p>
<p>النفع . 14: بحلول عام 2020، استعادة وصون النظم الإيكولوجية التي توفر خدمات أساسية، بما في ذلك الخدمات المرتبطة بالمياه، وتنسم في الصحة وسبل العيش والرفاه، مع مراعاة احتياجات النساء والمجتمعات الأصلية وال محلية والفقراء والضعفاء</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في نسبة مجموع موارد المياه العذبة المستخدمة (ألف) (المؤشر 5.7 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في نسبة السكان الذين يستخدمون خدمات المياه المحسنة (ألف) (المؤشر 8.7 و 9.7 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في المنافع التي يستمدها البشر من بعض خدمات النظم الإيكولوجية (ألف) • اتجاهات الأعداد واتجاهات مخاطر الانقراض فيما يتعلق بأنواع التي توفر خدمات النظم الإيكولوجية (ألف) • الاتجاهات في تسليم خدمات النظم الإيكولوجية المتعددة (باء) • الاتجاهات في القيم الاقتصادية وغير الاقتصادية ذات الصلة بخدمات النظم الإيكولوجية (باء) 	

<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في صحة ورفاهة المجتمعات التي تعتمد بصورة مباشرة على السلع والخدمات التي توفرها النظم الإيكولوجية المحلية (باء) (المقران 15/8 و 30/7) • الاتجاهات في الخسائر البشرية والاقتصادية الناشئة عن الكوارث ذات الصلة بالمياه أو الموارد الطبيعية (باء) • الاتجاهات في مساهمة التنوع البيولوجي التغذوية: تكوينات الأغذية (باء) (المقران 15/8 و 30/7) • الاتجاهات في الإصابة بالأمراض الحيوانية الناشئة (جيم) • الاتجاهات في الثروة الخالصة (جيم) • الاتجاهات في مساهمة التنوع البيولوجي التغذوية: استهلاك الأغذية (جيم) (المقران 15/8 و 30/7) • الاتجاهات في انتشار نقص الوزن بين الأطفال دون الخامسة (جيم) (المؤشر 8.1 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في النزاعات بشأن الموارد الطبيعية (جيم) • الاتجاهات في حالة بعض خدمات النظم الإيكولوجية (جيم) • الاتجاهات في القرارات البيولوجية (جيم) <p>الاتجاهات في تغطية المناطق المحمية والنهر الأخرى المعتمدة على المناطق وحالتها وتمثيلية وفعالية هذه المناطق</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مساحة النظم الإيكولوجية المتدهورة والتي تم إصلاحها أو يجري إصلاحها (باء) 	<p>لـ 15: بحلول عام 2020، إتمام تعزيز قدرة النظم الإيكولوجية على التحمل ومساهمة التنوع البيولوجي في مخزون الكربون، من خلال الحفظ والاستعادة، بما في ذلك استعادة 15 في المئة على الأقل من النظم الإيكولوجية المتدهورة، مما يسهم وبالتالي في التخفيف من تغير المناخ والتكيف معه ومكافحة التصحر</p>
<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في انتشار وظروف واستدامة خدمات النظم الإيكولوجية لرفاهة البشر العادلة • الحالة والاتجاهات في مدى وأحوال الموارد التي توفر مخازن للكربون (ألف) <p>الاتجاهات في تغطية المناطق المحمية والنهر الأخرى المعتمدة على المناطق وحالتها وتمثيلية وفعالية هذه المناطق</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات السكانية التي تعتمد على أنواع الغابات في الغابات قيد الإصلاح (جيم) 	<p>لـ 16: بحلول عام 2015، يسري معمول بروتوكول ناغويا للحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، ويتم تفعيله، بما يتمشى مع التشريع الوطني</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تحديد مؤشر الحصول وتقاسم المنافع من خلال عملية الحصول وتقاسم المنافع (باء) 	<p>لـ 17: بحلول عام 2015، يكون كل طرف قد أعد واعتمد كأدلة من أدوات السياسة، وبدأ في تنفيذ، استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي بحيث تكون فعالة وتشاركية ومحدثة</p>
<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز • الاتجاهات في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي بما في ذلك وضع هذه الخطط وتمويلها واعتمادها وتنفيذها (باء) 	<p>لـ 18: بحلول عام 2020، احترام المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية للمجتمعات</p>

<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التغير في استخدام الأرضي، وحيازة الأرضي، في المناطق التقليدية الخاصة بالمجتمعات الأصلية والمحليّة (باء) (المقرر 43/10) • الاتجاهات في ممارسة الحرف التقليدية (باء) (المقرر 43/10) • الاتجاهات في قبول المعارف العلمية والتقنية والتقليدية وتطبيقاتها • الاتجاهات في الدرجة التي احترمت بها المعارف والممارسات التقليدية من خلال الإدراج الكامل، والمشاركة، والضوابط في التنفيذ الوطني للخطة الاستراتيجية (باء) • الاتجاهات في قبول المعارف العلمية والتقنية والتقليدية وتطبيقاتها • الاتجاهات في النوع اللغوّي وأعداد المتحدثين باللغات الأصلية (باء) (المقرران 15/8 و 30/7) 	<p>الأصلية والمحليّة ذات الصلة بحفظ النوع البيولوجي واستخدامه المستدام، واحترام استخدامها المأثور للموارد البيولوجية، رهنا بالتشريع الوطني والالتزامات الدوليّة ذات الصلة، وأن تدمج وتعكس بالكامل في تنفيذ الاتفاقية مع المشاركه الكاملة والفعالة للمجتمعات الأصلية والمحليّة، وذلك على جميع المستويات ذات الصلة</p>
<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في قبول المعارف العلمية والتقنية والتقليدية وتطبيقاتها • الاتجاهات في التغطية ذات الصلة بالسياسات الشاملة فيما يتعلق بعمليات التقييم دون العالمي بما في ذلك تلك المتعلقة ببناء القدرات ونقل المعرف بالإضافة إلى الاتجاهات في الإدراج في السياسات (باء) • عدد عمليات حصر الأنواع المحتفظ بها المستخدمة في تنفيذ الاتفاقية (جيم) 	<p>كـ 19: بحلول عام 2020، إتمام تحسين المعارف والقاعدة العلمية والتقنيّة والتكنولوجيا المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وقيمه، ووظيفته، وحالته واتجاهاته، والآثار المترتبة على فقدانه، وتقاسم هذه المعارف والقاعدة والتكنولوجيا ونقلها وتطبيقاتها على نطاق واسع</p>
<ul style="list-style-type: none"> • المؤشرات المترتبة على تجارة الموارد المالية 	<p>كـ 20: بحلول عام 2020، كحد أقصى، ينبغي إحداث زيادة محسوسة في المستويات الحالية لحشد الموارد المالية للتنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من جميع المصادر، وفقاً للعملية الموحدة والمتافق عليها في استراتيجية حشد الموارد. وبخضوع هذا الهدف للتغييرات اعتماداً على تقييمات الاحتياجات إلى الموارد التي ستعدها الأطراف وتبلغ عنها</p>

المرفق الثاني

نموذج مفاهيمي لإبلاغ مختلف أنواع المؤشرات لتقييم التقدم صوب تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (استناداً إلى حلقة العمل الدولية للخبراء بشأن مؤشرات التنوع البيولوجي لعام 2010، ووضع مؤشرات ما بعد 2010 التي عقدت في ريدنج، المملكة المتحدة من 6 إلى 8 يوليه/ تموز 2009)


